

“SCHEDULE C

(s. 7)

**EXCEPTIONS TO THE RATIO OF 1 PERMIT
PER 1 000 INHABITANTS**

Territory	Ratio
Forestville (95045V)	1 permit per 800 inhabitants
Lebel-sur-Quévillon (99005V)	1 permit per 800 inhabitants
Mashteuiatsh (91802RI)	1 permit per 220 inhabitants
Mistissini (99804 1A)	1 permit per 260 inhabitants.”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1761

Gouvernement du Québec

O.C. 1228-97, 24 September 1997

An Act respecting the Government
and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10)

Title IV.1.1 of the Act

Regulation respecting Title IV.1.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS under the second paragraph of section 215.11.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), enacted by section 53 of Chapter 50 of the Statutes of 1997, the Government may determine by regulation, in the circumstances it determines, any other terms and conditions to be satisfied by an employee to avail himself of the measures provided for in Title IV.1.1 of that Act and the regulation may, if it so provides, have effect on any date not prior to 22 March 1997;

WHEREAS it is expedient to make such regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation respecting Title IV.1.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation respecting Title IV.1.1 of
the Act respecting the Government
and Public Employees Retirement Plan**

An Act respecting the Government
and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10, s. 215.11.1; 1997, c. 50, s. 53)

1. For the purposes of the second paragraph of section 215.11.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), a non-unionizable employee who is eligible for an end-of-engagement indemnity must, to avail himself of the measures provided for in Title IV.1.1 of that Act, accept that the indemnity, established on the date on which he ceases to be governed by the plan, be reduced by an amount corresponding to 1.9 months of salary per year of service referred to in section 85.27 of that Act, to which section 215.11.8 of that Act refers, up to 12 months of salary.

For the purposes of the first paragraph, the end-of-engagement indemnity is that provided for in Division 5 of Chapter 5 of the Regulation respecting the selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal applicable to the executive directors of regional boards and of public health and social services institutions made by Order in Council 1217-96 dated 25 September 1996 or in Division 6 of Chapter 5 of the Regulation respecting accessibility to positions, remuneration, group insurance plans and employment stability measures applicable to officers of regional boards and health and social services institutions made by Order in Council 1218-96 dated 25 September 1996.

2. This Regulation comes into force on the date it is made by the Government but has effect from 22 March 1997.

1765

Gouvernement du Québec

O.C. 1229-97, 24 September 1997

An Act to amend various legislative provisions
of the pension in the public and parapublic sectors
(1997, c. 50)

Regulation

Regulation under the Act to amend various legislative provisions of the pension plans in the public and parapublic sectors

WHEREAS under the first paragraph of section 112 of the Act to amend various legislative provisions of the

pension plans in the public and parapublic sectors (1997, c. 50), the Government may determine by regulation, in respect of employees participating in the Government and Public Employees Retirement Plan on 31 December 1996, the circumstances and conditions under which those employees, for the purposes of Chapter V.2 of Title I of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan or for the purposes of Title IV.1.1 of that Act, are deemed to be employees who may be unionized or who are non-unionizable, as the case may be; the regulation may also determine, for the purposes of section 103 of the Act to amend various legislative provisions of the pension plans in the public and parapublic sectors, the date on which a person ceases to participate in the Government and Public Employees Retirement Plan and the date on which he retires; both dates may vary according to the date on which the person is eligible for a pension and the date on which he ceases to participate in the plan;

WHEREAS under the second paragraph of section 112, a regulation under the first paragraph may, if it so provides, have effect from a date that is not prior to 22 March 1997;

WHEREAS it is expedient to make such regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation under the Act to amend various legislative provisions of the pension plans in the public and parapublic sectors, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation under the Act to amend various legislative provisions of the pension plans in the public and parapublic sectors

An Act to amend various legislative provisions of the pension plans in the public and parapublic sectors (1997, c. 50, s. 112)

1. Subject to the third paragraph and notwithstanding section 85.22 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), a non-unionizable employee who retires in the period of application of the measures provided for in Chapter V.2 of Title I of that Act and who was participating in the

plan on 31 December 1996 as a unionizable employee is, for the purposes of that Chapter, deemed to be

(1) a unionizable employee if he was such an employee on 22 March 1997; or

(2) a non-unionizable employee if he was such an employee on that date.

Subject to the third paragraph and notwithstanding section 215.11.1 of that Act, a unionizable employee, who retires in the period of application of the measures provided for in Title IV.1.1 of that Act and who was participating in the plan on 31 December 1996 as a non-unionizable employee is deemed to be a non-unionizable employee for the purposes of that Title.

An employee who was participating in the plan on 31 December 1996 as a unionizable employee and as a non-unionizable employee is, for the purposes of the measures, deemed to be

(1) a unionizable employee if he is less than 55 years of age on the date on which he ceases to participate in the plan, if he retires in the period of application of the measures referred to in the first paragraph and if he was such an employee on 22 March 1997;

(2) a unionizable employee if he is at least 55 years of age on the date on which he ceases to participate in the plan, if he retires in the period of application of the measures referred to in the first paragraph and if he was such an employee eligible for the departure incentives referred to in section 85.33 of that Act on 22 March 1997; or

(3) a non-unionizable employee if he is at least 55 years of age on the date on which he ceases to participate in the plan, if he retires in the period of application of the measures referred to in the second paragraph and if he was such an employee ineligible for departure incentives on 22 March 1997.

To be deemed to be a unionizable employee and in addition to the conditions provided for in the first or the third paragraph, an employee shall satisfy the terms and conditions provided for in the Regulation respecting Title IV.1.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan made by Order in Council 1228-97 dated 24 September 1997.

2. For the purposes of the first paragraph of section 103 of the Act to amend various legislative provisions of the pension plans in the public and parapublic sectors (1997, c. 50), a non-unionizable employee or a unionizable employee who is deemed to be a non-

unionizable employee under section 1, who is eligible for a pension under the Government and Public Employees Retirement Plan before 22 March 1997, is, for the purposes of eligibility for benefits under the plan or of their calculation, deemed to have ceased to participate

(1) on 22 March 1997 if he ceases to be governed by the plan before 1 September 1997;

(2) on the day on which he ceases to be governed by the plan if that day is later than 31 August 1997.

For the purposes of the second paragraph of section 103 and notwithstanding section 40 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, an employee referred to in the first paragraph is deemed to retire on the day following the day on which he is deemed to have ceased to participate in the plan in accordance with that paragraph. Notwithstanding section 40, a non-unionizable employee or a unionizable employee, who is deemed to be a non-unionizable employee under section 1, who ceases to be governed by the plan when he does not hold employment pensionable under the plan and who becomes eligible for a reduced pension after 21 March 1997, under the measures provided for in Title IV.1.1 of that Act, is deemed to retire on the day following the day on which he is deemed to have ceased to participate in the plan in accordance with the provisions of the latter.

3. This Regulation comes into force on the date it is made by the Government but has effect from 22 March 1997.

1766

Gouvernement du Québec

O.C. 1243-97, 24 September 1997

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6)

Signing of certain documents of the Ministère des Finances

Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Finances

WHEREAS under section 8 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6), no deed, document or writing shall bind the department or be attributed to the Minister unless it is signed by him, by the Deputy Minister or by an officer and only, as regards the latter, to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to replace the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Finances, made by Order in Council 29-89 dated 18 January 1989;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Finances, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Finances

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6, s. 8; 1996, c. 22)

1. The Associate Deputy Minister, Policies and Financial Transactions; the Assistant Deputy Minister, Financing; the Director General, Management, Funds and Public Debt; the Director, Treasury Operations; the Director, Market Operations; the Director, Loan Contracting; the Director, Management, Funds; and the Director, Management, Public Debt, are authorized to sign the following documents in lieu and place of the Minister of Finance:

(1) all documents relating to the management of the Consolidated Revenue Fund and all documents relating to investment of any part of the Consolidated Revenue Fund;

(2) all documents relating to the issue, sale, awarding, delivery, registration or destruction of securities issued for a borrowing by the Government;

(3) all documents relating to the creation and management of a sinking fund to repay borrowing of the Government; to the transfer or application of the said sinking fund to other loans in order to redeem them before maturity or to renew or close them at maturity; to the consolidation or renewal of a short-term loan; or to the deposit or investment of contributions of the said funds and any revenue they produce; and

(4) all documents relating to the management of sums deposited with the Minister of Finance to create a sinking fund prescribed by a law.